

عَلَّ شَ مَسِي
 عَنبِ ثُلُ نَشَن سَبَّ
 قَلِّ دَنْشِنِي حَم م
 مَسِي نَدِي كَبِي شَ قِ ر

ي كَبِي قَنْدَشِ بَتَّاشِ نَنْ نَ عَسَ شَ شِيرِ ثُلُ نَشَن سَبَّ عَسِينَكِي مَ نَشِي
 نَ سَبْتَشِ قَلِّ تَا كِي. سَنَفِ ثُلُ نَ بَرَّ كَوْنَدِ تَ مَنَنْ عَلَكُ مَشِي شَ دَنْشِنِي
 عَسَ م. عَ شَ دَنْشِنِي نَشَ سَبْتِ عَ قَنِي رَ، هَنَ عَ ثُلُ مَلِ عَ شَ وَ لَ كِي يَرِ
 فَبَتَّ. نَ تَرُشِي سَبَشِ عَسَ شَ شِيرِي شَ تَرُشِي كِي، سَرَّ ١٦.

ثُلُ تَ بَلَنْ فِيلِ رَمَ عَ شَ دَنْشِنِي شَ قِ رَ، عَلَّ نَشَ عَ نِي عَ شَ بَتَّاشِي
 سَبَّ دَنْشِنِي حَمَ نَدِي م. ثُلُ نَشَ بَتَّاشِ كَرَنْ سَبَّ قَلِّ دَنْشِنِي م. عَ
 نَشَ عَ رَلْمِنِي عَلَكُ عَ شَ لُ عَلَّ سَفِي، عَ مَنَ شَ قَنْدِ مَسَالِ قَنِي رَنْشَنَ نَمَ عَ
 نِيدِ مَشِ فَبَتِّي شَ بَرَّ عَسَ قَشِ رَ. ثُلُ نَشَ عَ رَتِ عَ مَ نَمَ عَ يَتِ رَكْسَدِ عَ
 شَ قِ قَنِي سَابِي رَ، قُ عَسَ سَابِي رَنْشَنَ عَ يَتِ بَشِ سَرَّشِ رَدُنَجِ بَرَنْ بَ.
 تَ عَسِينَكِي مَنَ نَمَ لَمِنِي سَتَدِي كَبِي سَابِي رَ. عَلَّ شَ مَسِي شَشَلِ قَنِي

نُنْ سَنَبِّ قِمِّ مِشِي مَّ عَ نَ عِ نَجِّ رِبِّ عَ بَّ. عَلَّ شَ وَنَ مَلِ عَلَّكَ وَنَ شَ
سَيَوُ كَلْنَ نَشْنَ قَتْنَشِ عَلْتَلَّ رَ. عَمَّنْ.

عَلَّ شَ مِسِي عَنْبِ ثَلْ نَشْنَ سَبِّ قَلْبِ دَنْشِيْتِي حَمَّ م

شِيْبِي

1 آ تَنْ ثَلْ نُنْ نَمَّتْ، لَشِي قَدَشِ عَلَّ شَ مِشِ سَفَنْدَشِ عَسَّ شَ سَكْنِي
رَ، مِشِ بَرَّ وَ شَيْبُ، عَلَّ شَ مِشِ سَفَنْدَشِ شَ سَنِيْنِي نَشِي نَ قَلْبِ، عَ نُنْ
وَ شَ يَرَّرِي نُنْ وَ مَلِي. 2 وَنَ بَبَّ عَلَّ نُنْ عَ شَ مِشِ سَفَنْدَشِ مَرَفِ عَسَّ
شَ هَنْنَ نُنْ بَحْسَ قِ وَ مَ.

3 تَمِي بَرِنَ آ نَ رَتِّ وَ مَ، آ عَلَّ تَنْمَ نَ. 4 آ عَلَّ مَشَنْدَمَ وَ بَ سَيَوُ رَتْمِي
بَرِنَ، 5 بَرِمَ وَ بَرَّ أَمَلِ عَلَّ شَ مِسِي كَوْنَدِقِ رَكْبِ عَ قَلِّ هَنْ يَكْسِي. 6 آ عَ
كَلْنَ، عَلَّ، نَشْنَ وَ لِقَنِي قَلَشِ وَ تَفِ، عَ قَمَّ نَ عَ رَكْلَدِ عَ شَ مِشِ سَفَنْدَشِ
عَسَّ قِ لَشِي. 7 عَ لَنْ نَ يِ شَشَلِ شَ لَ آ بَ بَرِمَ وَ رَقْنِ آ مَ. شَ آ نَ فِيلِ
كِي، شَ آ نَ عَلَّ شَ شَبَّارِ قَنِي شَنْفَرِسَقِي كَوْنَدِ رَ، عَلَّ هَنْنَمَ نَ وَنَ بَرِنَ نَ.
8 عَلَّ عَ كَلْنَ آ وَ شَنْشِ عَلَّ عَ شَ مِشِ سَفَنْدَشِ عَسَّ وَ شَنْشِ كِ نَشْ.

9 آ عَلَ مَشْنَدِمَ نَّ وَبَّ عَلَكَ وَشَ شَنْتِي شَنْ شَ مَسَّ قِ كَلْنِي نُنْ قَهَّايُ
 تَلْنَشِ رَ، 10 عَلَكَ وَشَ نَّ عَ كَلْنَدِ قِ لَنْشَن تَدَفَب. نَ كِي، وَبَحَّ شَ قَيْشِ،
 مَرَكْرَسِي نَشَلُ وَمَ عَلَ شَ مَشِ سَفْنَدِشِ قِ لَشِي. 11 نَ لَشِي عَسَ قَمَ
 نَّ وَمَتَشْنَدِ عَلَكَ عَلَ شَ مَشَّ، عَ سَنَبَّ شَ كَلْن.

ثَلُ نُنْ كَوْنَدِي

12 آ نَفَشَكْرِي، وَشَ عَ كَلْن، تَوْرَ لَنْشَن آ لَشِ، نَ بَرَّ عَنِيلَ عَسَ مَسْنِي
 وَلِ رَسَوِّي، 13 بَرَمَ مَنَفَّ شَ سَوْرِي نُنْ مِشِي بَرَنَ بَرَّ عَ كَلْنِ آ نَ فِيلِ كِي
 عَلَ شَ مَشِ سَفْنَدِشِ شَ قِ نَ مَ. 14 آ نَفَشَكْرِي بَرَلْمِي مَرَفِ شَ قِ مَ آ
 مَ حَشَنَكَّتْ سَابِي رَ. يَكْسِ عَ مُ فَاشَمَ قَقِي يَ رَ، عَ عَلَ شَ مَسْنِي كَوْنَدِمَ
 سَنَبَّ رَ.

15 نَدِ نَ عَ رَ، نَدِي نَ عَلَ شَ مَشِ سَفْنَدِشِ شَ قِ كَوْنَدِ مِلَّ نُنْ
 تَوْنَنَ مَ، كُنْ نَدِي قَنَ نَ كَوْنَدِ تَقِي بَحَّ قَقِي نَ نَ. 16 نِي عَ رَبَقِ شَنْتِي نَن
 نَ، بَرَمَ عَ عَ كَلْنِ عَ آ قَدِشِ شَبَارُ قَقِي شُخْفَرَسُ نَن نَ. 17 بَوْرِي عَلَ شَ
 مَشِ سَفْنَدِشِ شَ قِ كَوْنَدِمَ عَ شَ يَتَّ عَفْبَحَ نَن نَ. عَ بَحَّ مَ قَيْشِ. عَ
 حَشَّ عَ مَ عَ عَ نَمَّ آ مَ فِيلِ حَشَنَكَّتْ شَنْ مَسَدِ عَ شَ كَوْنَدِ رَ. 18 قَقِي مَ عَ
 رَ. شَ عَ بَحَّ قَيْشِ، شَ عَ بَحَّ مَ قَيْشِ، عَ نَ عَلَ شَ مَشِ سَفْنَدِشِ شَ قِ
 مَسْنَقِ. يَ قَدِمَ سَيَوْنَنَ آ بَّ تَ نُنْ تَن، 19 بَرَمَ آ عَ كَلْنِ قِ لَشِي بَرَّ آلِ،

عِ قَدَمِ كَسِ نَنْ آَبَّ وَّشَّ عَلَ مَشْنَدِ سَابِي رُنَّ عَ شَ مِشِ سُنْدَشِ
عَسِ شِشَلِ شَ مَلِ سَابِي رَ.

20 آَعِ كَلْنِ آَقِ بَرِنِ نَمَّ عَلَّكَ آَنَشِ يَافِ قَقِ رَ. آَشِ لَمِنِي يَكْسِ عَلَّ
تَمِي دَنْشِ عَلَّكَ عَلَّ شَ مِشِ سُنْدَشِ شَ مَتَشِي سَتَّ آَمِ سَمِي شَ نَ مَ آَ
مَ قَشِ سَابِي رَ. 21 آَمِ دُنْحَفِرِ كِي، آَبَرَمَ نَ عَلَّ شَ مِشِ سُنْدَشِ قَشِ رَ.
آَمِ قَشِ قَدَمِ قِ قَنِي نَنْ آَبَّ، 22 كُنَّ شَ آَلِ دُنْحِ، آَنَمَ نَ وَلِ فِيفِ
رِيدِ عَلَّ بَ. عَوَّ، آَمُنِسِ رَمِّ؟ آَمِ عِ كَلْنِ. 23 نَ قِ نَ آَبَدَنْقِ يِرِ قَرِنِ. عِ
شَلِ آَمِ آَشِ كِلِ بِ، آَشِ سَفَ عَلَّ شَ مِشِ سُنْدَشِ يِرِ. نَ قَنِ دَنْفِ
قِ بَرِنِ نَ. 24 كُنَّ عِ لَمَ آَشِ لُ دُنْحِ وَتَنِ مَ قِ رَ. 25 آَبَرَعِ كَلْنِ آَلَمَ نَ
وَيِ مَ عَلَّكَ وَّشِ سَفِ يِرِ، وَ مَنِ شَ سِيَوِ دَنْشِي كِي. 26 آَنِ فِيلِنِ وَّيِرِ، وَّ
شَ مَتَشِي عَلَّ شَ مِشِ سُنْدَشِ عَسِ بَ، نَ شَنِ قَمَ مَسَدِ آَمِ قِ رَ.

27 وَ حَرَكِ شَ لَنْ عَلَّ شَ مِشِ سُنْدَشِ شَ شِبَارُ قَنِي مَ تَنِ، عَلَّكَ شَ
آَنِ وَيِ مَ بَ، شَ آَمُ نَ بَ، آَنَمَ عِ كَلْنِ شِشَلِ كَرِنِ نَ وَ بَ، وَ بَرِنِ
وَلِقِ دَنْشِي كَرِنِ نَ نَ، دَنْشِي نَشَنِ قَتْنَشِ عَلَّ شَ شِبَارُ قَنِي رَ. 28 وَّشِ
فَاشِ وَ فِرْقِي يِ رَ. وَّشِ لَمِنِي قَدَشِ تَنْشَمَ نَ نَ عِ بَ عِ لِيَقِي رَ، وَ قَنِ شَ عِ
كَلْنِ وَ كِسَمِ نَ. 29 نَ كَسِ كِلَشِ عَلَّ نَ مَ، بَرَمَ عِ بَرَهِنِ وَ رَدَشِ قَرِنِ؛
وَدَنْشِي عَلَّ شَ مِشِ سُنْدَشِ مَ، عِ نَ وَ مَنِ تَوْرُقِ عِ بَ، 30 عَلَّ وَ آَقَنِ
تُ تَوْرُكِ نَشِ. عَلَّ وَ مَنِ بَرَعِ مَ كِ نَشِ، هَنِ يِ آَنِ نَ تَوْرُنِ كِي.

2

عَسَ شَ مِسَالٌ

1 عَلَّ شَ مِشْ سَفَنْدِشْ تَ مَدَنْدِي نَدِ قَمَ وَمَ، عَ شَ شَنْتِي تَ لَمْنِي نَدِ
 قَمَ وَمَ، لَمْنِي تَ نَ وَنَ عَلَّ شَشَلِ سَنِينَشِ تَفِ، شَنْتِي نُنَ كَنْكِنَ نَدِ تَ نَ
 وَي رَ، 2 وَشَ آمَ حَلَشِنِي رَكَلِ. وَلَ لَمْنِي كِي. شَشَلِ كَرَنَ، شَنْتِي كَرَنَ،
 نُنَ حَرَكِ كَرَنَ نُنَ شَ لَ وَتَفِ. 3 وَنَشَ قَقِي رَبَ تَوْنِ كِي. وَنَشَ وَيْتِ
 رَقَسَ وَبُورِي بَ. وَنَدِ بَ وَشَ قِ رَ، وَعَ سَ وَبُورِ فِ شُنِ يْتِ مَفْرِ
 كِي. 4 وَنَشَ وَيْتِ شَ مَنَقْنِي قِنَ. وَوُورِي نُنَ مَ مَنَقْنِي قِنَ.

5 وَيْفِ شَ لَ عَلَّ عَلَّ شَ مِشْ سَفَنْدِشْ عَسَ.

6 كَبِ عَبَدَنَ، عَ نُنَ عَلَّ حَحَّ نَ،

كُنَّ عَ مَ تَنَ عَ شَ عَ يْتِ تَدِ سَ عَلَّ عَلِي.

7 عَ نَشَ دَحَّ عَ يْتِ بَرِنَ مَ،

عَ تَنَ لُدِ كَنِي حَحَّ مَ،

عَ بَرِ دُنَجِ مَ عَلَّ عَدَمَدَ،

مِشِي قِنَ نَشَ عَ كَلَنَ عَدَمَدِ رَ.

8 عَ نَشَ عَ يْتِ مَفْرِ،

عَ شَ عَلَّ سَفَ رَبَ،

هَنَ عَ نَشَ تَنَ قَشَ رُورِ مَقَلَنْبِشِ مَ.

9 نَ نُنَ عَ نَشَ عَلَّ نَشَ عَ بِنِي،

عَ عَ شِلِ فَبِ دَنْفِ شِلِ بَرِنَ،
 10 عَلَكْ نَشِي نَ كُورِ،

نَشِي نَ بَشِ،

نَشِي نَ بَشِ بِنَ مَ،

عَ نَ عَسَ شِلِ مَ تَمِي نَشِ،

عَ بَرِنَ شَ عَ شَنْبِ سِنِ عَ بِنَ،

11 عَ شَ عَ قَلِّ،

«عَلَّ شَ مَشِ سَفَنْدَشِ عَسَ نَنَ نَ مَرِفِ رَ»

نَ شَ قَنْدِ مَنَشِي رَبِّ عَلِّ بَ.

12 آ شَنْتِي، وَبَرَّ آ شِي سُشُ آ نَ نَ وَتَفِ تَمِي نَشِ. يَكْسِ قَنَ، وَشَ

عَلَّ شَ يَامَرِي رَبَّتْ آ شَنْبِ دَنْفِي عَ سِنْفِ رَ. وَشَ فَاشُ عَلَّ يَ رَ، وَ

شَ وَكَلِ وَشَ كِسِ شَ قِ رَ. 13 عَلَّ نَنَ قِ رَفِرِمَ وَمَ عَلَكْ وَحَنْفِ شَ

لَنَ عَ فَبِ مَ، وَشَ عَ وَشَنْتِي رَبِّ. 14 وَنَ قِي رِبِمَ وَنَشَ وَيشِرِ مَسَ،

وَشَ سَنْشَ، 15 عَلَكْ نَنْدِ نَنَ سَنِي شَ لُ وَبَ، وَتَنَ عَلَّ شَ دِي لَشِي

يَنِمَ عَلَّ تَ دَشِ يَ دُنْجِ مَشِ حَاشِ تَنْشَتَرِي يَ مَ، 16 وَنَ كِسِ مَسِنِي

تَمِ تَمِي نَشِ. نَ كِي، آ مَنَشِي سَمَ عَلَّ شَ مَشِ سَفَنْدَشِ قِ لَشِي، بَرِمَ آ مَ

دُنْجِ عَفْرِشِ تَوْرَ كِي قَمَقُ رَ. 17 هَلِ آ قَشِ وَبَ، آ مَ دُنْجَفَرِ قَمَ قَنْدِ وَبَ

سَّرَشْ نَنْ نَ نَشْنِ سَمَّ وَّشْ دَنْشِي سَرَشْ شُنْ مَ . نَ آ نَسِيَوْمَ نَ . 18 وَّقَنْ
شَ سِيَوَ، وَّنَ بَرَنْ شَ سِيَوَ .

تَمَّتْ نَنْ عَثْقَرِدَتْ

19 آ بَرَا شَشَلِ تَ مَرَفِ عَسَ رَعِ شَ آ مَلِ عَلَكْ آ شَ تَمَّتْ شِي وَّ مَ،
عَلَكْ عَ شَ آ نَلِهِي وَّشَ شِبَارِ رَ . 20 مِشِي يَ مَ نَ آ يَ رَ، وَّشَ قِ رَقَنْ
نَشْنِ مَ عَلَّ عَ تَنْ . 21 بَرَنْ وَّ مَ عَ يَّتْ كَنْ شَ فِينِ نَنْ شُنْ مَ، عَ مَ نَ عَلَّ
شَ مِشِي سَفَنْدِشِ عَسَ شَ فِينِ شَ قَقِقِ . 22 وَّعَ كَلَنْ تَمَّتْ بَرَعِ تَنْبِشِ
تَوْرِكِي عَلَّ شَ شِبَارُ فَيِ شَ قِ رَ . كَبِ عَ نَشَ وَّلِ قَلَّ آ سَيِّتْ مَ تَمِّي نَشَ،
عَ بَرَلْ عَلَّ دَنْشَنْ بَرَمَ عَ بَبَ قَشِ رَ . 23 نَ كِي، عَ شَلِ آ مَ آ شَ عَ شِي وَّ
يَرِ، آ مَ قِ مَكَنْمَ تَمِّي نَشَ . 24 آ عَ كَلَنْ عَ فَبِ مَ لَشِ، عَلَّ شَ عَ رَفِرَ آ شَ
قِ وِيرِ .

25 كُنْ آ مَ مَحْشِي مَ، قَ آ شَ آ نَفَشِكْرِي عَثْقَرِدَتْ شِي وِيرِ . عَ بَرَا مَلِ
كِ قَنِي رَعَلْ شَ قِ فِرْمَسِ كِي، عَلَّ وَّعَ شَيْشِ آ مَ قِ نَشْنِ مَ . 26 وَّتْ
شَلِ بَرَعِ سَشْ كِ قَنِي . عَ بَرَكْتَقَلِ بَرَمَ وَّ بَرَعِ شَ قِرِ قِ مَ . 27 عَ قُرَنْ عَ
حَاشِ رَ . عَ فَبِ مَ نَ لَشِ عَ شَ قَشَ، كُنْ عَلَّ نَشَ كِنِكِنْ عَ مَ . عَلَّ نَشَ
كِنِكِنْ آ قَنْ مَ، عَلَكْ نَ سُنْنِي نَشَ سَ آ مَ تَوْرُ شُنْ . 28 نَ نَ عَ رَا بَرَفِتْ
عَ شَيْقِي رَوَمَ عَلَكْ وَّشَ حَلْشَنْ عَ تَقِي رَ، آ قَنْ لِحْ نَدِدْ شَ سَ . 29 وَّشَ عَ
رَسَنْ مَرَفِ شَلِ رَسِيَوِ كِي . وَّشَ يَ مِشِي مَوْلِ بِنِي، 30 بَرَمَ عَ مَ تَدِ قِ

ي رَعَلَ شَ مِشِ سَفَنْدِشِ شَ وَلِ كِي، هَلِ عَ قَنْدِ عَ بَ قَشِّ رَ. عَ بَرَّ آ
مَلِ وَتَن مَ نَ نَمَ آ مَلِدِ نَشِي رَ.

3

کِسِ سَتَقِ

1 يَكْسِ، آ نَفَشِ كَرِنِي، وَشَ سِيوِ وَ مَرَفِ رَ. آ مَ تَفَنَمَ فِيلَنْدِ قِي تَفِ رِيدِ
وَبَ، آ نَشِي سَبَشِ وَ مَ تَمِي دَنْفِشِ، عَلَكِ نَ شَ وَ رَتَنْفَ. 2 وَشَ وِيتَ
رَتَفَ مِشِ حَاشِي مَ، وَلِ كِبِ رَبِّي نَشِي وَ مَ قِنَ رَوَلِقِ تَن مِشِ سُنَقِ مَ.
3 وَنَ تَن نَنَ نَ مِشِ سُنَشِي رَعِ نَنْدِ كِ مَ، وَنَ تَن نَشِي عَلِ بَمَ عَ شَشِلِ
سَيْنِشِ سَابِي رَ، نَشِي سِيوَمَ عِسَ عَلِ شَ مِشِ سَفَنْدِشِ شَ قِ رَ، نَشِي مَ
عَ شَشِلِ تَمَ عَ يَتَ رَ.

4 شَ آ وَ، آ قَن نَمَ آ شَشِلِ تَدَ آ يَتَ رَ. شَ مِشِ نَدَ عَ مَحَشَنَشِ نَ عَ عَ
نَمَ عَ شَشِلِ تَدَ عَ يَتَ رَ، آ دَنْفِ نَ كَنِي رَنُ! 5 آ سُنَشِ عَ شِ سَلْمَسَشَن
لَشِي نَ، عَسِرِيلَكِ نَنَ آ نَ، نَشَن كِلَشِ بِنِيمَنَ بَنَشِي، عِبْرِيَتِ يَتِ نَنَ لَشِ آ
مَ آ بَرَكِ مَ. 6 آ نَ بُرَشِ عَلِ شَ سَرِي قَشِ رَعِ قَرَسَنِ كِ نَ، آ نَ قِ عِسَ
شَ دَنْشِي تِي حَشَنَكَتَ. مَرَكْرَسِ حَاشِ ي مَ نَ نَ آ مَ.

7 كَنُ يَكْسِ، آ تَ بَرَدَشِي عَلِ شَ مِشِ سَفَنْدِشِ مَ، آ نَ سِ نَشَن بَرِنِ
مَحَشَنَشِ قِ قَيِي رَ، عَ تَدِي مَ نَ آ بَ سَنَ. 8 مَرَفِ عِسَ كَلْتَقِ نَنَ تَدِ فَبُ

نِي بَرِن ب. عَل ش مِش سَفَنَدِش سَتَقِ دَنَفِ ن قِ بَرِن ن، آ بَر نَشِي لُ ع
 ش قِ ر. ن قِي بَر لُ آ ب عَل قِي قَقُقُ عَلَكْ آ ش عَس ش مُنَقِي سَت.
 9 آ ش لُ ع تَن ن م ق، بَرِم آ يَت سَنَب م نَم آ قَدَدِ مِش تَنَشِنَش ر. آ
 م نَم عَل ش سَرِي بَرِن نَبْتَد. كُن ش آ بَر دَلَشِنِي عَل ش مِش سَفَنَدِش م،
 عَل تَن نَم نَّ آ مَتَنَشِنَد. عَل نَن مِش مَتَنَشِم دَلَشِنِي سَابِي ر. 10 ن كِي، آ
 وَم نَشَن شَن، آ ش عَس كَلَن. آ ش ع ش مَرَكِلِ سَنَب كَلَن، آ مَن ش
 تَوْر عَل ع تَوْر ش كِ نَش. آ وَم لِقِي نَّ عَل عَس ن ن كِ نَش ع قَش نَمِي،
 11 عَلَكْ آ قَن ش كِلِي قَش م.

12 آ ع كَلَن آ م نُ ف ن بَرِن سَتَدِ سِنَدِن، آ م قِ م قَش كَلَد. كُن آ ش
 سَف يَر عَلَكْ عَس آ سَفَنَدِش قِ نَشَن م، آ قَن ش ع ش قِ سَش. 13 آ
 نَفَشَكِرِنِي، آ ع كَلَن آ م قَش ع سَشَدِ سِنَدِن، كُن آ قِ كِرِن نَن نَم؛ آ م آ
 كِب رَتَم، آ سَفَم يَرِن تَن م. 14 آ بَرِم نَّ آ م وَل قَش ر، عَلَكْ آ ش سَرِ
 سَت كَوْر مَنَف عَل وَن شِلَشِ نَشَن م ع ش مِش سَفَنَدِش عَس سَابِي ر.
 15 وَن تَن نَشِي ش دَلَشِنِي بَر تَلَن، ع لَم ن مَحْشِنِي نَن ش لُ وَن بَرِن ي ر.
 كُن ش ع س ل مِش نَد م لَنَشِ ن قِ م، عَل قَم ن قَن قِيشَدِ ن كَنِي ب.
 16 وَن ش سَف يَر عَل وَن دَرِش ع رَكِ نَش.

17 آ نَفَشَكِرِنِي، وَش آ قَش رَب. مِش نَشِي حَرَكِ لُش عَل مِش فِ،
 نِي نَن ش قِنَدِ مِسَالِ رَوُب. 18 عَل ش مِش سَفَنَدِش يَشِي بَر وَي، نَشِي

مُ لَمَعَ شَسَّ سَرَّش رَوُرِ مَفْلَنْبَشِ مَ. أَحَن بَرَن قَلَّ وَبَّ سَيَّي وَئِش، كُنَّ
يَكْسِ آع مَسَمَن نَّ وَبَّ آيِي رَ. 19 عَ بَرِّي. عَ يَّتَّ وَشَنَقِي بَرَقَدِ عَ شَسَّ عَلَّ
رَ. عَ لَشَن عَمِّ، نَّ نَن قَمَّ عَ رَفَرِدِ. عَ بَرَم يَّ دُنَجِ فَبَسَن نَن قَش رَ. 20 كُنَّ
وَن تَن شِنِي نَّ عَرِيَنَن نَن، وَن نَكِسَم مَرِفِ عَسِ كَلِمَ دَنَش قَقِي رَوُن
قَش رَ. وَن نَّ نَن مَمَقِي. 21 عَ قَم نَّ وَن قَتِ مَكْنِكْنِشِي مَسَرِدِ، عَ شَسَّ لُ
تَرَكِّي عَلَّ عَ فِ. عَ نَّ رَمَّ عَ سَنَب نَن، لَشَن دَنَفِ سَنَب بَرِن نَلَش رَ.

4

مَرَسِ دَنْشِي

1 آ نَفَشِكْرِي، عَ شَلِ آ مَ آ شِ سَفِ وَشِيْدِ. آ بَر حَلَشَن وَشِ قِ رَ،
لَشَن بَرَّ عَ نِي آ شِ بِنِي سَت. آ شَنَتِي، وَبَر مَرِفِ قَش رَ عَلَّ وَدَرِشِ عَ
رَكِ لَش.

2 عَوْدِي نُن سِنَتِكِ، يَنْدِ وَش لَن وَبَرَم مَرِفِ شِ قِ كِي. 3 آ مَلَمَ قَنِي،
آ بَرَّ عَ مَشَنَدِ، عَ شَسَّ عَ مَلِ، بَرَم عَ قَن بَرَّ آ مَلِ آ مَ كَوْنَدِ تَقِي فَرِمَسِ كِي.
كَلَهَنَتِ قَن بَرَّ آ مَلِ، عَلَّ آ وَبُورِي لَشِي شَلِي سَبَبِشِ كَسِ بَكِ كِي.

4 وَسِيَوَ مَرِفِ رَمِّي بَرِن. آ مَن شَسَّ عَ قَلَّ وَبَّ، وَش سِيَوَ. 5 وَش
بَحَّ بَشِ شَسَّ مَكْنَن بَرِن بَّ. مَرِفِ مَ بَمَ قَقِي رَسَن. 6 وَنَش كُنْتَقِلِ قَقِي رَ،
وَش عَلَّ مَشَنَدِ قِ بَرِن كِي، وَش عَ مِينَدِ، وَش عَ تَنَت. 7 نَّ كِي، عَلَّ

بِحَسَنِ شَيْئٍ قِيمَةٍ وَمَنْ لَشَنْ مَوْلٍ مُتَمِّئٍ دُنِحَ قَرِ. عَنَّ رِبْمَعَشَ مِشِ
سُفْنِدَشِ عَسِ نَنْ سَابِي رَ.

8 دُنِئِي رَ، وَشَ وَشَيْئِ دُشِ قِي نَنْ شَنْ مَ، قِي لَشَنْ يَ قِنْدِ نَنْدِ رَ،
لَشَنْ يَ قِنْدِ سَوْبِ رَ، لَشَنْ يَ تَنْشَنْ، لَشَنْ يَ سَنْبِنَ، لَشَنْ يَ قَنَ، لَشَنْ يَ
قِنْدِ سَرِي رَ، لَشَنْ يَ رَقَنَ عِلَّ مَ. وَشَ وَشَيْئِ دُشِ قِي نَنْ شَنْ بِنِي نَنْ
تَنْتِي نَ لَنْبِي كِي. 9 أَلَشَنْ مَسِنَشِ وَبَ، وَلَشَنْ لَشِ أَمَ مَسَالِ كِي، وَبَرَنَ
قَشِ رَ. نَ كِي، بِحَسَنِ مَنَفَ لَمَنَّ وَسَيْتِ مَ.

شَيْبِي

10 أَمَرَمَرَفِ تَنْتِ وَشِ قِي رِبْرِمَ وَمَنْ بَرَوْحَشِ سَ أَشَنْ. سِنْفِ وَنَ
بِرَ وَأَمَلِقِي، كُنَّ عِلَّ مَعِ رِفْرِ. 11 أَمَ يَ قَلَشِ شَ بَرِمَ أَهِي تَنْ سِنْدِ
مَ. أَمَرَمَرَفِ مَتَنَكْنَ أَشَ وَسَ سَ لَشَنْ نَ آيِ رَ. 12 شَ سِسِي يَ مَ نَ آ
يَ رَ، شَ سَ فِينَبِ نَ آيِ رَ، عَ بَرِنَ قَنَ. شَ كَامَ آسُشَشِ، شَ أَلْفَشِ،
أَمَرَمَرَفِ بَرِنَ نَ. شَ أَبَنْشِ، شَ أَتُورَشِ، أَمَرَمَرَفِ بَرِنَ نَ. 13 أَمَ قِي
بَرِنَ نَ أَمَرَمَرَفِ سَابِي رَ، لَشَنْ سَنْبَ قِمَ أَمَ. 14 كُنَّ وَقَنَ قِي قَنِي نَنْ بَنْشِ أ
بَ أَمَلِقِي رَامَ تَوْرَ كِي.

15 قَلْبِي، وَعَ كَلَنَ، كَبِ أَلَشِ كَلِ مَسِدَنَّ بَشِ عِنِيلَ عَسَ كَوْنَدِ تَقِي
رَ، دَلَشَنِئِي حَمِي مَ أَمَلِ قِي نَدِرَقِ وَتَنَ. 16 وَتَنَ نَنْ رِبَشِ. وَلَشِ أ
مَلِ سَنِي قَرِنَ أَنْ نَ لَسَلَنِكَ تَمِي لَشِ. 17 أَمَ نَ سِسِي قِنْتِي آيْتِ بَ. عَ شَلِ

آم وَتَنْ نَنْ شَ قِ قَيْ سْتَع كِي. 18 آ هِي نَ لَشْن بَرِن مَ، آ بَرَع سْت. وَنَشْن نَسَبَشِ آم عَثْقَرْدِتِ سَابِي رَ، عَ بَرَأ وَسَ هَن عَ بَرَدَنْفِ عَ ع. نَ سَرَشْ بَرَقَنْ عَل مَ، عَ عَ كَنْ. 19 آ مَرِفِ عَل قَمِ قِ بَرِن قَدِّ مَ وَهِي نَ لَشْن مَ. قَبِرَّ بَرِن نَ عَ تَنْ نَنْ يِ رَ، عَ نَ بَرِن نَمَّ عَ شَ مَشِ سَفَنْدِشِ عَسَ نَنْ سَابِي رَ. 20 عَل تَنْتُ، عَل تَنْتُ. عَل لَشْن قَنْدِ وَنَ بَبَ رَ، وَنَ عَ تَنْمَ نَ هَن دُنْحِ رَحْنِي.

21 وَشَ عَسَ شَ سَنِيتِي بَرِن شَيْبُ. 22 سَنِيتِي بَرِن لَشِي نَ آ سَيْتِ مَ، عَ فِينْفِينِي لَشِي وَلِقِ مَنْفَ سِسِرِ شْنِي، عَ بَرُّ وَشَيْبُ. 23 مَرِفِ عَسَ، عَل شَ مَشِ سَفَنْدِشِ، شَ هِنَّ وَبَرِن نَ.

عِنْدَ يَرِّ، تَوْرَتِ، كِتَابِي، سُسُ

**The Holy Bible in the Susu language of Guinea, using
Arabic script**

copyright © 2015 Mission Évangélique Réformée Néerlandaise et les Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

04e1b19d-d8ed-5e80-bd24-2a80bcef13bd